Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 81 (1963)

Heft: 247

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 247 Bern, Dienstag 22. Oktober 1963 — 81. Jahrgang — 81e année — Berne, mardi 22 octobre 1963 **No 247**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 199772–199789.
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Handel mit gebrannten Wassern (Bekanntmachung). - Commerce des boissons distillées (communication). - Commercio di bevande distillate (notificazione).
France: Réglementation du commerce des conserves de sardines.
Frankreich: Einführung des vollautomatischen Telex-Verkehrs. - France: Introduction du service automatique intégral dans les relations télex.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 9. Oktober 1948 von Fr. 3000 im 3. Rang, haftend auf der Liegenschaft GB 594 Buchs (AG) des Häfliger Erwin, geb. 1961, als Schuldner.

Der oder die unbekannten Inhaber dieses Schuldbriefes werden aufgefordert, denselben innert eines Jahres, d. h. bis 19. Oktober 1964, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.

Aarau, den 16. Oktober 1963. (614²) **Bezirksgericht Aarau.**

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben: Schuldbrief von Fr. 4000, vom 22. Mai 1951, 3. Rang, lautend auf Franz Amrhein, 1905, Bachmattstrasse, Aadorf, zugunsten des Inhabers (ursprünglicher Gläubiger: Frau Brändle-Grüebler, Wil), haftend auf Grundbuch E.-Bl. 9, Aadorf.

Falls die vermisste Urkunde innert einer Frist von einem Jahr dem Grundbuchamt Aadorf nicht vorgelegt wird, wird sie kraftlos erklärt werden. (616²)

Frauenfeld, den 17. Oktober 1963. **Gerichtspräsidium Frauenfeld.**

Es werden nachstehende Grundpfandtitel vermisst: 1. Schuldbrief, im 3. Rang, Bd. 1/897, d. d. 12. September 1929, Fr. 4000, lastend auf Liegenschaft Parzelle Nr. 392, GBBl. Nr. 326, Gemeinde Au (lautend auf den Inhaber). 2. Schuldbrief, im 4. Rang, Bd. 1/898, d. d. 12. September 1929, Fr. 6000, lastend auf Liegenschaft Parzelle Nr. 392, GBBl. Nr. 236, Gemeinde Au (SG) (lautend auf den Inhaber).

Die Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, sich innert Jahresfrist von dieser Auskündigung an, beim Bezirksgerichtspräsidium Unterrheintal, in St. Margrethen, zu melden, andernfalls die Titel kraftlos erklärt werden

St. Margrethen, den 25. Oktober 1963. (615²)

Bezirksgerichtskanzlei Unterrheintal.

Kraftloserklärungen — Annulations

La pretura del Distretto di Riviera rende noto di aver annullato, con decreto del 18 ottobre 1963, la cartella ipotecaria al portatore di fr. 2000, iscritta il 18 aprile 1956, DG N° 50, a carico dei fondi part. N° 35 e 106 (ora 105) del RFD di Lodrino già di proprietà di Pastori Santina e ora rispettivamente di Thürler Lodovico in Cresciano e del comune di Lodrino. (620)

Biasca, 18 ottobre 1963. Il pretore: avv. F.P. Ferrari.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell I.-Rh., Graubünden, Ticino, Vaud, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

10. Oktober 1963.

Coca-Cola Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Essen, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma hat die «Coca-Cola Gesellschaft mit beschränkter Haftung», mit Hauptsitz in Essen, eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichtes Essen, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Der Gesellschaftsvertrag ist am 24. Mai 1930 festgelegt und letztmals am 3. Juni 1959 geändert worden. Gegenstand des Unternehmens sind die Herstellung von und der Handel mit alkoholfreien Getränken jeder Art, die Ausnutzung der Warenzeichen «Coca-Cola» und aller damit im Zusammenhang stehenden Rechte und Verfahren sowie die Herstellung und der Vertrieb aller Gegenstände, die im Zusammenhang mit der Herstellung und dem Vertrieb von alkoholfreien Getränken verwendet werden, dies alles im eigenen Geschäftsbetrieb oder mit Gründung von beziehungsweise mit Beteiligung an anderen Unternehmen. Das Stammkapital beträgt DM 19 200 000 und besteht aus einer einzigen Stammeinlage in nämlicher Höhe, welche der einzigen Gesellschafterin, der «The Coca-Cola Company», in Atlanta (Georgia, USA), gehört. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch den Deutschen Bundesanzeiger. Geschäftsführer sind Max Keith, deutscher Staatsangehöriger, in Hösel, und Josef H. Knipp, deutscher Staatsangehöriger, in Essen. Sie vertreten die Zweigniederlassung in der Weise, dass ersterer einzeln und letzterer zusammen mit ersterem zeichnet. Geschäftsdomizil: Mühlegasse 11, in Zürich 1.

16. Oktober 1963. Nahrungs- und Genussmittel usw.

Birds Eye Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1963, Seite 1894), Tiefkühlkonserven usw. Die Generalversammlung vom 23. August 1963 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Findus A.G. (Findus S.A.).** Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung, den Vertrieb sowie die Lagerung von Nahrungs- und Genussmitteln aller Art im In- oder Ausland. Sie ist befugt, alle kommerziellen, industriellen oder finanziellen Massnahmen, die damit in Verbindung stehen, zu treffen. Sie kann sich insbesondere an gleichen oder verwandten Unternehmungen beteiligen und Patente, Lizenzen, Marken oder andere gewerbliche Schutzrechte erwerben und veräussern. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Nikolaus Beck, Hans Eggenberger und Dr. Hans Schauwecker sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden und führen Einzelunterschrift: Lars Anderfelt, schwedischer Staatsangehöriger, in Blonay, als Präsident, sowie Marc Gurtner, von Wimmis, in Montreux, als Sekretär, und Jacques Moos, von Fehraltorf, in Nürensdorf.

16. Oktober 1963.

Chemische Holding A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1958, Seite 3246). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 20. August 1963 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

16. Oktober 1963. Neuheiten.

Créations générales S.A., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1954, Seite 3150), Verwertung von Neuheiten aller Art usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 21. August 1963 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

16. Oktober 1963.

Holdinginvestor S.A., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 79 vom 8. April 1959, Seite 991), Uebernahme und Verwaltung von Vermögensanlagen usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 27. August 1963 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

16. Oktober 1963.

Phaidon Verlag A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1957, Seite 26), Verlag und Vertrieb von Büchern usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 12. Juli 1963 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

16. Oktober 1963. Elektrische Maschinen usw.

Eltrag A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1963, Seite 2613), Import von und Handel mit elektrischen Maschinen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

16. Oktober 1963. Finanzgeschäfte usw.

Nesbitt, Thomson & Co. Aktiengesellschaft in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 215 vom 19. Oktober 1961, Seite 3034), Abwicklung von Finanzgeschäften aller Art usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

16. Oktober 1963. Textilien.

Gossard A.-G., in Liquidation, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1963, Seite 727), Fabrikation von und Handel mit Textilwaren aller Art, insbesondere Korsettwaren usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

16. Oktober 1963. Textilien usw.

Wooltex AG, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1957, Seite 873), Handel mit Textilien usw. Dr. Christian von Lippert ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Dino Poggioli, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Markus Baumberger, von Matzingen, in Thalwil, Präsident und Delegierter.

16. Oktober 1963. Stoffe usw.

Soland & Co. AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1960, Seite 3613), Manipulation und Vertrieb von Stoffen usw. Ernst Fritz ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Johannes Buser ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt worden an Joseph Heilig, von und in Zug.

16. Oktober 1963. Treuhandgeschäfte usw.

Kontorama Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1960, Seite 3339), Treuhandgeschäfte, Kauf und Verkauf von Immobilien usw. Als Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Präsident mit Einzelunterschrift ist gewählt worden Julius Otto Zuber, von Wädenswil, in Grenchen. Dr. Werner Reich, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Beirut (Libanon).

16. Oktober 1963.

FONTANA-Verlag, P. Grüniger, in Zürich (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1958, Seite 2883), Buch- und Zeitschriftenverlag usw. Zum Geschäftsbereich

gehört nur noch der Buchverlag. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 7. Neues Geschäftsdomizil: Englischviertelstrasse 20.

16. Oktober 1963. Metallbau.

Walter Hoogstraal, in Gossau. Inhaber dieser Firma ist Walter Hoogstraal, niederländischer Staatsangehöriger, in Stäfa. Einzelunterschrift ist erteilt an Anna Hoogstraal, niederländische Staatsangehörige, in Stäfa. Metallbau. Hanfgartenstrasse in Ottikon.

16. Oktober 1963. Waren aller Art.

Lilly Constantinidis-Zimmerli, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Lilly Constantinidis-Zimmerli, von Zürich, in Zürich 11. Einzelunterschrift ist erteilt an Christos Constantinidis, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich. Export, Import und Vertretungen von Waren aller Art. Friedheimstrasse 15.

16. Oktober 1963.

Wohnhotel AG in Liquidation, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1963, Seite 830). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

16. Oktober 1963.

Immohof Immobilien AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Oktober 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Veräusserung, die Vermietung und die Verwaltung von Immobilien, den Handel mit Grundstücken, die Projektierung und die Ausführung von Bauvorhaben aller Art sowie die Vermittlung und die Finanzierung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können, sofern diese alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Otto Burki, von Biberist, in Zug, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Kitty Hofer, von Rothrist, in Kilchberg (Zürich), und Paul Mösch, von Zürich, in Rüschlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Günther Hofer, von Rothrist, in Kilchberg (Zürich). Geschäftsdomizil: General-Wille-Strasse 21 in Zürich 2.

16. Oktober 1963. Baustoffe usw.

Aktiengesellschaft Hunziker & Cie., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1963, Seite 2907). Die Generalversammlung vom 26. Juni 1963 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und den Betrieb von Baustoff-Unternehmungen aller Art, sowie die Beteiligung an ähnlichen oder anderen Unternehmungen im In- und Ausland. Insbesondere kann sie neben den bestehenden Fabriken in Brugg, Olten, Zürich, Döttingen und Landquart neue Fabriken erstellen, sich an Unternehmungen beteiligen, die zur Erreichung und Förderung ihres Zweckes geeignet erscheinen, Grundeigentum erwerben, Vermögen verwalten, jegliche Art von Werkverträgen und Werklieferungsverträgen abschliessen, Tonvorkommen sowie Sand- und Kiesvorkommen erwerben und ausbeuten oder sich an solchen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Demnach kann sich die Gesellschaft überhaupt auf dem gesamten Gebiet der Bindemittel- und Bauindustrie betätigen und auch auf anderen Gebieten, soweit dies im Rahmen ihrer Hauptaufgaben zweckmässig erscheint. Die Aktien lauten nun auf den Namen. Die Statuten räumen in ihnen genannten Personen ein besonderes Vorkaufsrecht im Falle des Verkaufs von Aktien ein.

16. Oktober 1963.

Gemeinnützige Bau- und Siedlungs-Genossenschaft «Linth-Escher», in Zürich 11 (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1959, Seite 2482). Conrad Meyer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Uehli, von und in Zürich, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident des Vorstandes und führt Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Oktober 1963. Beteiligungen.

Aktiengesellschaft Eug. Scotoni-Gassmann, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 179 vom 5. August 1959, Seite 2195), Beteiligung an Immobiliengesellschaften usw. Eugen Scotoni-Gassmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Anton Erie Scotoni, Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun auch Präsident und führt weiter Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Alfredo Moucka, von Biel (Bern), in Zürich.

16. Oktober 1963.

Aktiengesellschaft für Investitionen und Beteiligungen, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1962, Seite 870). Robert Lerch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden: Dr. Kurt Thalberg, von Büttenhardt (Schaffhausen), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 3 in Zürich 1 (Advokaturbüro Dr. Kurt Thalberg).

16. Oktober 1963.

Authentic Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Bruphacher & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1962, Seite 422). Einzelprokura ist erteilt worden an Paul Bernet, von Gommiswald (St. Gallen), in Adliswil (Zürich).

16. Oktober 1963. Landesprodukte.

Hobi & Co., in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1947, Seite 830), Handel en gros mit Landesprodukten. Die Gesellschafterin Wwe. Maria Hobi-Wörne ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

17. Oktober 1963.

Zentrum Altstetten AG., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1958, Seite 1782). Karl Steiner, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Hans Meisser, von Davos, in Zürich; er zeichnet kollektiv mit dem Verwaltungsratspräsidenten Karl Steiner.

17. Oktober 1963. Zentralheizungen usw.

A.J. Furrer & Co., in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Armin J. Furrer, von Sternenberg, in Illnau; Paul Eichenholzer, von und in Thalwil, und Hans Rudolf Heusser, von und in Illnau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1963 ihren Anfang genommen hat. Installationen von Zentralheizungen und Lüftungen. Kinkelstrasse 36.

17. Oktober 1963.

Ant. Bonomo's Erben Immobiliengesellschaft, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1962, Seite 1530). Der Gesellschafter Willy Bonomo wohnt nun in Meilen; er lebt in Gütertrennung.

17. Oktober 1963. Federstangen, Duschenvorhänge.

Anton A. Heuberger, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1958, Seite 1198), Fabrikation von und Handel mit Federstangen, Duschenvorhängen usw. Diese Firma hat ihren Sitz nach Kloten verlegt. Einzelprokura ist neu erteilt worden an Rosa Heuberger, von Kirchberg (St. Gallen), in Zürich. Geschäftsdomizil: Lindenstrasse 20.

17. Oktober 1963.

Gesellschaft für Haus- und Grundbesitz in Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1962, Seite 3666). Neues Geschäftsdomizil: Klausstrasse 48, in Zürich 8 (bei der Verit Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft).

17. Oktober 1963. Liegenschaften.

Marfel S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1962, Seite 3666). Erwerb und Verkauf von Liegenschaften usw. Neues Geschäftsdomizil: Klausstrasse 48, in Zürich 8 (bei der Verit Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft).

17. Oktober 1963.

Brunan Immobilien AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1963, Seite 2350). Neues Geschäftsdomizil: Klausstrasse 48, in Zürich 8 (bei der Verit Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft).

17. Oktober 1963. Bauten.

Walter Forrer, in Bauma (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1960, Seite 2599), Bauunternehmung usw. Die Firma wird infolge Fehlens der Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

17. Oktober 1963.

Rhoutravel GmbH, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1963, Seite 2289), Förderung des internationalen Reiseverkehrs usw. Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

17. Oktober 1963.

Ristet Immobilien AG (Ristet Immeubles SA) (Ristet Immobili SA), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Oktober 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb, Verwaltung, Veräusserung, Miete, Pacht, Verpachtung, Ueberbauung und Betrieb von Liegenschaften sowie den Erwerb und die Verleihung von Baurechten an solchen und die Finanzierung von Bauvorhaben aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und ferner Patente, Lizenzen und andere immaterielle Rechte erwerben, verwalten und verwerten. Sie kann alle kommerziellen und finanziellen Geschäfte tätigen, die mit dem Hauptzweck in Verbindung stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000; es zerfällt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Walter Mahler, von Thalwil und Parpan, in Zürich, Präsident; A. Walter Gemuscus, von Basel, in Thalwil; Dr. Emil Victor Bitterli, von Wisen (Solothurn), in Zürich, und Hans H. Mahler, von Thalwil und Parpan, in Thalwil. Sie führen alle Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Eichstrasse 27, in Zürich 3 (c/o Magazine zum Globus).

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

16. Oktober 1963.

A.G. für Grundwasserhauten (Travaux Hydrauliques S.A.), in Bern, Projektierung und Ausführung von hydrologischen Untersuchungen und Vorarbeiten für die Gewinnung von Trink- und Brauchwasser usw. (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1960, Seite 2050). Laut öffentlicher Urkunde vom 15. Oktober 1963 über die ausserordentliche Generalversammlung wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1800 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 500. Dr. h. c. Hans Kaspar Fehlmann ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Dr. Peter Fehlmann, nun in Zollikofen, ist zum Präsidenten und Delegierten des Verwaltungsrates ernannt worden. Beide führen weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Jürg Fehlmann, Mitglied des Verwaltungsrates, nun in Bolligen, ist zum Direktor ernannt worden; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Charles Frey ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Hans Beat Fehlmann, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Walchwil. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, sind ernannt worden: Peter Lüthi, von Rüderswil, in Bremgarten bei Bern; Max Schaub, von Basel, in Bolligen, und Ernst Rupp, dessen Prokura erloschen ist. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an Willy Wälti, von Rüderswil, in Bern.

Bureau Burgdorf

15. Oktober 1963. Transporte.

H. u. U. Witschi, in Hindelbank. Hugo und Urs Witschi, beide von und in Hindelbank, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1956 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv. Transporte. Neuhaus.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

17. Oktober 1963. Liegenschaften.

Gesellschaft Sonnenboden, in Hergiswil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. Oktober 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft, welche den Kauf, Verkauf sowie die Verwaltung von Liegenschaften zum Zwecke hat. Es ist der Kauf eines Abschnittes von Parzelle H.B. 175 in Seelisberg zu einem Preis von Fr. 150 000 beabsichtigt. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Dieter Braun, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Alpina-Treuhand A.-G.

Glarus – Glaris – Glarona

17. Oktober 1963. Wertschriftenverwaltung usw.

Imasi AG, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Oktober 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Wertschriften, Mobilien und Immobilien und Beteiligungen an anderen Gesellschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt

sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Roberto van Aken, von Castagnola (Tessin), in Lugano. Rechtsdomizil: bei Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

17. Oktober 1963. Beteiligungen usw.

Tucola AG, in Glarus, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen und Vermögenswerten jeder Art usw. (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1963, Seite 219). Isidor Izbicki, Präsident, und Johann Walter Huber sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Waldemar Kubli, von Netstal, in Glarus.

17. Oktober 1963. Beteiligungen usw.

Indus A.G., in Glarus, Beteiligung und Finanzierung von Industrie-Unternehmen im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 120 vom 26. Mai 1961, Seite 1494). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. September 1963 ist die Gesellschaft aufgelöst. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Gesellschaft kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus im Handelsregister des Kantons Glarus noch nicht gelöscht werden.

17. Oktober 1963. Wertschriftenverwaltung, Beteiligungen usw.

Naba AG, in Glarus, Verwaltung sowie Kauf und Verkauf von Wertschriften im Sinne einer Holding-Gesellschaft usw. (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1961, Seite 2611);

Pantena AG, in Liq., in Glarus, Beteiligung an Unternehmen aller Art und in jeder Form usw. (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1946, Seite 54);

«Patelhold» Patentverwertungs- & Elektro-Holding AG, in Glarus, Beteiligung an Unternehmungen aller Art und in jeder Form, insbesondere auf dem Gebiet der Elektrizität usw. (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1961, Seite 2538);

Profloor AG, in Glarus, Erwerb, Veräusserung, Belastung und Verwaltung von Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1962, Seite 383);

Société Immobilière «Immoglar» S.A., in Glarus, Erwerb von Immobilien in der Schweiz wie im Ausland, Verwaltung und Beteiligung an solchen usw. (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1961, Seite 1707).

Das Rechtsdomizil befindet sich bei Dr. Heinrich Heer, Rechtsanwalt, nun Berglirain 14.

Zug – Zoug – Zugo

17. Oktober 1963. Buchhaltungen usw.

Walter Krummenacher, in Zug.-Inhaber der Firma ist Walter Krummenacher, von Escholzmatt (Luzern), in Muri (Aargau). Organisation und Führung von Buchhaltungen, Inkasso-, Revisionen- und Kontrollmandate aller Art; Beratung und Vertretung in Steuer- und anderen Vermögensangelegenheiten; Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Uebernahme von sämtlichen Treuhandfunktionen aller Art. Lorettostrasse 3.

17. Oktober 1963.

Svissam Aktiengesellschaft für Verwaltung und Beteiligung, in Zug, Beteiligung an Handels-, Finanz- und Industrie-, Mobilien- und Immobiliengeschäften usw. (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juli 1959, Seite 1870). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. August 1963 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Romont (district de la Glâne)

17 octobre 1963.

Route de Ferney-Voltaire 5-7-9 SA, à Romont (FOSC. du 4 juillet 1963, N° 153, page 1956). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de la Glâne par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC. du 11 octobre 1963, N° 238, page 2888).

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

15. Oktober 1963. Autotransporte, Brennmaterialien.

Gebr. Joss, in Grenchen, Autotransporte; Handel mit Brennmaterialien (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1962, Seite 27). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Erwin Joss aufgelöst. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Kurt Joss, von Konolfingen (Bern), in Grenchen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Kurt Joss.** Bettlachstrasse 225.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

16. Oktober 1963. Transporte.

Ernst Huber, in Basel, internationale Camiontransporte (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1962, Seite 2486). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

16. Oktober 1963. Kosmetische Artikel.

Céeile Kopp-Kortus, in Basel, Handel mit kosmetischen Artikeln (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1948, Seite 1708). Die Einzelfirma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

16. Oktober 1963.

Wohngenossenschaft Luftmatt, in Basel (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1962, Seite 2533). Aus der Verwaltung ist der Sekretär Marcel Schmidt ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In die Verwaltung wurde als Sekretär gewählt: Karl Schneider, von Magden, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

16. Oktober 1963.

Linba Immobilien und Handels A.G., in Basel (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1950, Seite 931). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. November 1962 aufgelöst. Gleichzeitig ist die Beendigung der Liquidation festgestellt worden. Die Löschung kann indessen mangels Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung noch nicht vollzogen werden.

16. Oktober 1963.

Diakonieverband Ländli, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1960, Seite 3260), Verein mit Hauptsitz in Oberägeri. Der bisherige Präsident Dr. Heinrich Wanner zeichnet nun als Vizepräsident und der bisherige Vizepräsident Daniel Hediger nun als Präsident zu zweien.

16. Oktober 1963.

Coop Anlage Genossenschaft, in Basel (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1962, Seite 3139). In der Delegiertenversammlung vom 6. Juni 1963 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

16. Oktober 1963.

Astra Finanz A.G., in Arlesheim, Finanzierung von Abzahlungsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1960, Seite 2421). In der Generalversammlung vom 27. September 1963 wurden die Statuten geändert. Die Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

16. Oktober 1963.

Werbeagentur Toni J. Hässig, in Pratteln, Werbeagentur (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1963, Seite 1234). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Pully (Waadt) (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1963, Seite 2911) verlegt und wird deshalb im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gestrichen.

16. Oktober 1963. Pharmazeutische Artikel usw.

Hobepro A.G., in Muttenz, Fabrikation von pharmazeutischen, kosmetischen und chemisch-technischen Artikeln usw. (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1962, Seite 5). Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Wilhelm Doerenkamp, deutscher Staatsangehöriger, in Bensberg bei Köln (Deutschland); Paul Gräff, deutscher Staatsangehöriger, in Bierth bei Siegburg (Deutschland); Hans Syz, von Zürich, in Gutenswil, Gemeinde Volketswil (Zürich), und Heidi Goetz, von und in Basel. Dr. Felix Bader, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Alle führen Einzelunterschrift.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

16. Oktober 1963.

Schweizerische Spar- & Kreditbank, Zweigniederlassung in Appenzell (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1963, Seite 1146). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. An der ordentlichen Generalversammlung vom 25. März 1963 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb aller Arten von Bankgeschäften, im besondern die Förderung der Spartätigkeit und die Pflege des Mittel- und Kleinkredites. Nicht gestattet sind ungedeckte Kredite an Personen im Ausland. Erwin Schenker, bisher Präsident, wurde zum Ehrenpräsidenten ernannt, und Anton Germann, bisher Vizepräsident, zum Präsidenten des Verwaltungsrates. Sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Das bisherige Mitglied René Ricolfi-Doria wurde zum Vizepräsidenten ernannt und führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Unterschriften von Pierre-Yvan Kern, Präsident der Hauptdirektion, und Francis Cordelier sind erloschen. Zum Prokuristen der Filiale wurde Hans Marti, von Dietwil (Aargau), in St. Gallen, ernannt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Graubünden – Grisons – Grigioni

12. Oktober 1963.

AG Grandhotel & Belvédère, in Davos (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1963, Seite 1401). In der ordentlichen Generalversammlung vom 9. Oktober 1963 ist die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1 000 000 auf Fr. 500 000 durch vollständige Abschreibung des Nennwertes von 1000 Namenaktien zu Fr. 500 beschlossen worden. In der gleichen Versammlung ist das Aktienkapital wieder auf Fr. 1 000 000 gebracht worden durch Neueinzahlung von Fr. 500 000 und Wiedererhöhung des Nennwertes der 1000 abgeschriebenen Namenaktien auf je Fr. 500. Das Aktienkapital beträgt nach wie vor Fr. 1 000 000 und ist eingeteilt in 25 Aktien zu Fr. 40, 5 Aktien zu Fr. 50 und 1999 Aktien zu Fr. 500, alle auf den Namen lautend.

16 ottobre 1963.

Kunstfina A.G., Gesellschaft für den Schutz, die Finanzierung und den Handel von Kunstwerken (Kunstfina S.A., Société pour la protection, le financement et le commerce des oeuvres d'art), in Coira. Con atto pubblico e statuti del 10 ottobre 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo l'acquisto e vendita di beni mobili e immobili di carattere artistico, partecipazioni ad imprese che svolgono attività analoga; finanziamento di beni mobili e immobili di carattere artistico anche in relazione a loro restauro; commercio di opere d'arte in generale; esercizio di aziende di carattere turistico segnatamente connesso con edifici di carattere storico e artistico. La società può contrarre prestiti bancari e ipotecari. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberato. Le pubblicazioni hanno luogo sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a 5 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Armando Skory, da Auressio, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Dr Albert Lardelli, Hartbertstrasse 1.

16 ottobre 1963. Partecipazioni, ecc.

Interaedilis S.A. (Interaedilis A.G.), in Davos. Con atto pubblico e statuto del 7 ottobre 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere; l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere; acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Essa potrà eseguire tutte le operazioni commerciali e finanziarie, mobiliari ed immobiliari ritenute utili o connesse allo scopo sociale. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non intende possedere immobili nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno a sette membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Aldo C. Baggi, da Piazzogna, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Dr Georg Mattli, Villa Richmond.

16 ottobre 1963. Partecipazioni.

Insularis S.A. (Insularis A.G.), in Davos, partecipazione ad imprese finanziarie e l'esecuzione di operazioni commerciali (FUSC. del 4 luglio 1963, N° 153, pagina 1956). Con atto notarile della sua assemblea generale straordinaria in data 2 ottobre 1963, la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 51 000, mediante emissione di 1 azione al portatore di fr. 1000. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 51 000, diviso in 51 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberate.

16 ottobre 1963. Elettrodomestici, ecc.

Comeledo A.G., in Roveredo. Con atto pubblico e statuto del 2 ottobre 1963 e modifica dell'11 ottobre 1963 è stata costituita, sotto questa ditta, una società anonima, avente per scopo il commercio, in particolare l'importazione e l'esportazione di elettrodomestici in genere. La società può partecipare ad altre imprese svizzere od estere. La società non svolge attività nel cantone dei Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberate. Organo di pubblicazione è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le convocazioni sono pubblicate sul Foglio ufficiale del cantone dei Grigioni; possono avvenire per lettera racomandata, se sono noti

tutti gli azionisti. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione di uno a sette membri. Presidente: Werther Futterlieb, da Boudry (Neuchâtel), in Oberengstringen; segretario: Reto Kessler, da Basilea, in Lugano; membro: Gianfranco Caprotti, da Milano, in Chiasso, tutti con firma collettiva a due. Recapito: c/o avv. Ricardo Giudicetti.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

16 ottobre 1963.

Costruzioni stradali e civili S.A. Lugano, a Lugano, lavori del genio civile, ecc. (FUSC. del 14 agosto 1963, N° 188, pagina 2365). Il capitale sociale di fr. 5 000 000 è attualmente interamente liberato.

16 ottobre 1963. Partecipazioni finanziarie.

Forlina A.G., a Lugano, partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC. del 23 settembre 1963, N° 222, pagina 2699). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

16 ottobre 1963. Partecipazioni finanziarie, ecc.

Tum Holding S.A., a Lugano, partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC. del 30 settembre 1963, N° 228, pagina 2768). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

16 ottobre 1963. Articli di cellulosa, ecc.

E. Piciotti S.A., a Sorengo, fabbricazione di articoli di cellulosa, ecc. (FUSC. del 6 agosto 1963, N° 181, pagina 2292). Nuovo membro del consiglio d'amministrazione è stato nominato: Ugo Sadis, da ed in Lugano, con firma collettiva a due con un altro avente diritto.

16 ottobre 1963. Tubi metallici, ecc.

Tubofer S.A., a Mezzovico. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 ottobre 1963. Scopo: la fabbricazione di tubi metallici, come pure ogni altra attività in correlazione con lo scopo sociale. Capitale: fr. 1 250 000, diviso in 1250 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 20% (fr. 250 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente da: Osvaldo Cavadini, da Montagnola, in Sorengo, presidente; Dr Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, vice-presidente; Marzio Cavadini, da Montagnola, in Lugano, amministratore delegato; Piero Petrilli, di nazionalità italiana, in Milano (Italia), e Carlo Gadani, di nazionalità italiana, in Milano (Italia), tutti con firma collettiva a due. Recapito: c/o Renato Zocchi, uffici in Lugano, palazzo Banca Popolare Svizzera.

16 ottobre 1963. Droghe, coloniali, ecc.

Sant'Unione S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 14 ottobre 1963. Scopo: l'importazione, l'esportazione, il commercio e la lavorazione di droghe, coloniali, erboristeria, prodotti alimentari, chimici e zootecnici ed ogni ulteriore attività commerciale in relazione con lo scopo sociale. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 20% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Remo Sant'Unione, cittadino italiano, in Zoagli (Italia), presidente; Emilio Sant'Unione, cittadino italiano, in Zoagli (Italia); Dr Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno; Dr Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, e Renato Zocchi, da Taverne, in Mezzovico-Vira, tutti con firma collettiva a due. Recapito: via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Grandson

14 octobre 1963. Immeubles.

S.I. Les Anémones, Sainte-Croix, S. à r. l., à Sainte-Croix, achat, vente, construction, transformation, location de tous immeubles (FOSC. du 10 octobre 1957, N° 237, page 2669). L'associée Gladys Duvoisin ne fait plus partie de la société; ses pouvoirs sont éteints. Sa part de fr. 9000 est reprise comme il suit: fr. 1000 par l'associé-gérant André Duvoisin (déjà inscrit); fr. 8000 par Raymond-Georges, fils mineur de Paul-Georges Lecoultre, du Chenit, à Lausanne (nouveau). Le capital social de fr. 20 000 se trouve de ce fait divisé en deux parts sociales, l'une de fr. 12 000, propriété d'André Duvoisin, et une part de fr. 8000, propriété de Raymond Lecoultre. Suivant acte authentique du 7 octobre 1963, les statuts ont été modifiés en conséquence.

Genf - Genève - Ginevra

15 octobre 1963. Cycles à moteur auxiliaire.

Moped SA, à Genève, cycles à moteur auxiliaire (FOSC. du 22 novembre 1960, page 3330). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

15 octobre 1963.

Société Immobilière de Rochebois en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 août 1963, page 2294). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

15 octobre 1963. Café-restaurant.

Jaquet & Stettler, à Meyrin, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er octobre 1963. Associés: Wilhelmine Jaquet, de Troistorrents (Valais), à Genève; Bernard-Henri-Robert Stettler, et son épouse Georgette-Gabrielle Stettler née Mottier, tous deux de et à Genève, lesquels sont séparés de biens. Signature collective à deux des associés. Café-restaurant à l'enseigne «La Meyrinoise». 1, chemin Verchère.

15 octobre 1963.

Decq SA Organisation d'investissements financiers, à Genève (FOSC. du 2 août 1960, page 2281). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 27 septembre 1963.

15 octobre 1963. Articles concernant la reliure industrielle.

«Reliex» Simon Jaquet, à Carouge, fabrication, commerce et importation d'articles concernant la reliure industrielle, etc. (FOSC. du 11 février 1960, page 502). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 27 septembre 1963.

15 octobre 1963. Restaurant, crémerie.

E. Vachino, à Genève, restaurant, crémerie à l'enseigne «Aux Gourmets de Champel» (FOSC. du 2 avril 1962, page 975). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 26 septembre 1963.

15 octobre 1963. Transports de choses.

Autoroute SA, à Russin, transport automobile par la route de marchandises, etc. (FOSC. du 17 octobre 1960, page 2972). Gérald-Charles Bourquin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raymond Forestier, jusqu'ici secrétaire, reste unique administrateur et signe dorénavant individuellement.

15 octobre 1963. Participations.

Calinter SA, à Genève, participation à toutes entreprises financières, commerciales, etc. (FOSC. du 11 août 1959, page 2250). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

15 octobre 1963.

Gravière de Russin SA, à Russin (FOSC. du 17 octobre 1960, page 2972). Gérald-Charles Bourquin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raymond Forestier, jusqu'ici secrétaire, reste unique administrateur et signe dorénavant individuellement.

15 octobre 1963.

Société Anonyme d'Etudes et Cours de Bourse (Sodec), à Genève (FOSC. du 18 février 1959, page 530). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 300 actions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 400 actions de fr. 500, au porteur. Administration: Ehrhardt Grootholf, des USA, à New-York (USA), président; Paul-Friedrich-Wilhelm Gmür, de et à Zurich, vice-président, et Fernand Trembley (inscrit), nommé délégué, lesquels signent individuellement.

15 octobre 1963. Immeubles, etc.

Xenja SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 7 octobre 1963. But: achat, vente, échange et exploitation de tous immeubles ou droits immobiliers, ainsi que construction de tous bâtiments; prise et administration de participations à toutes entreprises immobilières, commerciales, industrielles ou financières. La société n'exercera aucune activité en Suisse, à l'exception de celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. André Guinand, de Chêne-Bourg, à Carouge, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 29, rue du Rhône, chez André Guinand, avocat.

16 octobre 1963. Fabrication de chaussures de luxe.

L. Oberson, à Carouge, atelier de fabrication de chaussures de luxe (FOSC. du 8 septembre 1960, page 2616). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation (radiation d'office en vertu de l'art. 68, al. 1, ORC).

16 octobre 1963. Café-brasserie.

S. Fumeaux, à Chêne-Bourg. Chef de la maison: Simon-Martial Fumeaux, de Conthey (Valais), à Genève, séparé de biens de Magdalina-Vikentieva née Oliver. Café-brasserie à l'enseigne «Café des Allobroges». 31, rue de Genève.

16 octobre 1963. Café-glacier.

Mme S. Josefovski, à Genève. Chef de la maison: Suzanne-Violette Josefovski née Bähler, d'Uebeschi (Berne), à Genève, autorisée par son mari Franz Josefovski. Café-glacier. 26 bis, rue des Charmilles.

16 octobre 1963. Auberge.

Louise Laffely, à Troinex. Chef de la maison: Louise-Sophie Laffely, de Valeyres-sous-Rances (Vaud), à Troinex. Auberge à l'enseigne «Auberge franco-suisse» et débit de tabacs et de chocolats. Chemin de Pré-Cosson sn.

16 octobre 1963. Dépôt de pain et pâtisserie.

Thérèse Marullaz, à Genève, dépôt de pain et pâtisserie (FOSC. du 9 mai 1963, page 1348). Le chef de la maison Thérèse-Marie Marullaz est maintenant épouse autorisée d'Henri-Maurice Eggs; elle est désormais de nationalité suisse, originaire de Granges (Valais). Nouvelle raison de commerce: **Thérèse Eggs-Marullaz.**

16 octobre 1963.

Société Financière Gefinor, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 juillet 1963, page 2194). Bureaux: 21, rue du Rhône.

16 octobre 1963. Valeurs mobilières et immobilières.

Intercon Properties SA, à Genève, acquisition, gestion et cession de toutes valeurs mobilières et immobilières, etc. (FOSC. du 12 décembre 1961, page 3614). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

16 octobre 1963. Combustibles, etc.

Satem SA, à Renens (Vaud), inscrite au registre de Lausanne (FOSC. du 15 novembre 1962, page 3301). Nouveau siège: Genève. Statuts du 29 mai 1947, modifiés en dernier lieu le 7 octobre 1963. But: achat, vente, représentation, importation, exportation, transformation, transport et distribution de tous combustibles et matériaux solides, liquides et gazeux; construction, exploitation de tous dépôts, entrepôts et usines s'y rapportant; étude, prise ou exploitation de tous brevets, licences, inventions ou procédés. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 400 actions de fr. 500, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un à cinq membres: Philippe Baudraz, de Suchy (Vaud), à La Tour-de-Peilz (Vaud), président; Fernand Bosson, de et à Genève, et Marcel Buri, de et à Genève (inscrits), lesquels signent individuellement. La procuration de Jean-Claude Rod est radiée. Bureau: 14, place de Cornavin.

16 octobre 1963.

Feris-Outils SA (Feris-Werkzeuge AG), à Genève, société anonyme. Date des statuts: 3 octobre 1963. But: commerce d'outils, de fournitures et d'articles spéciaux pour entreprises de l'industrie de la construction, en particulier pour entreprises de ferblanterie et d'installations sanitaires. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Reprise de biens envisagée: certains actifs du commerce d'outillages exploité sous la raison individuelle «Jean Rohr», à Genève, 8, rue des Cordiers, soit les installations et mobilier de bureau et magasin ainsi qu'un stock de marchandises, selon inventaires du 2 octobre 1963, le tout pour fr. 25 299.15. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Henri-Louis Gigon, de Fontenais (Berne), à Bienne (Berne), président, et Jean Rohr, d'Hunzenschwil (Argovie), à Genève, secrétaire. Signature: individuelle de l'administrateur Henri-Louis Gigon. Locaux: 8, rue des Cordiers.

16 octobre 1963.

Orly Hôtel SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 8 octobre 1963. But: création, reprise, exploitation et gérance d'hôtels, de motels et de tous commerces similaires. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Henri Tronchet, de Choulex, à Genève, président, et Lina-Elsa George, de Vuibroye (Vaud), à Genève, secrétaire. Signature: individuelle des administrateurs et de Liliane George, de et à Genève, directrice. Domicile: 18, rue des Délices, chez Henri Tronchet.

16 octobre 1963. Participations.

Summac SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 14 octobre 1963. But: participer à toutes entreprises commerciales, industrielles, financières et immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. Gérald-Charles Bourquin, de Vernier, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 26, rue de la Corraterie, chez Gérald-Charles Bourquin, avocat.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 199772. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1963, 17 Uhr.
Dow-Chemical International AG, Henric Petri-Strasse 6, **Basel.**
Fabrikation und Handel.

Kunstharze, Polymere und Kunststoffe, die verpressbar und schäumbar sind, sowie Schaumstoffe und aus diesen Materialien hergestellte Produkte, einschliesslich von Röhren, Stangen, Stäben, Balken, Blöcken, Platten, Leisten, Folien, Täfelungsplatten sowie von anderen Profilen und geformten Stücken, all das zur Verwendung bei der Weiterverarbeitung und zum Gebrauch bei Fundamenten, Böden, Wänden, Decken, Dächern und anderen Bauwerken und zur Verwendung beim Einhüllen und Verpacken von Erzeugnissen, um diese vor Stössen und mechanischer, d. h. nichtelektrischer Erschütterung zu schützen, sowie zur thermischen Isolierung, d. h. zur Kälte- und Wärmeabschirmung, ferner zum Gebrauch als Schwimm- und Auftriebsmaterialien, wie z. B. bei Rettungsringen, Bojen, Docks, Flössen, Booten und anderen nautischen Gütern; Bau- und Konstruktionsmaterialien; Wickel- und Packmaterial; thermisches Isolierungsmaterial und thermische Isolierwaren.
(Int. Kl. 1, 17, 19)

STYROSCHAUM

Nr. 199773. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1963, 17 Uhr
Dow-Chemical International AG, Henric Petri-Strasse 6, **Basel.**
Fabrikation und Handel.

Kunstharze, Polymere und Kunststoffe, die verpressbar und schäumbar sind, sowie Schaumstoffe und aus diesen Materialien hergestellte Produkte, einschliesslich von Röhren, Stangen, Stäben, Balken, Blöcken, Platten, Leisten, Folien, Täfelungsplatten sowie von anderen Profilen und geformten Stücken, all das zur Verwendung bei der Weiterverarbeitung und zum Gebrauch bei Fundamenten, Böden, Wänden, Decken, Dächern und anderen Bauwerken und zur Verwendung beim Einhüllen und Verpacken von Erzeugnissen, um diese vor Stössen und mechanischer, d. h. nichtelektrischer Erschütterung zu schützen, sowie zur thermischen Isolierung, d. h. zur Kälte- und Wärmeabschirmung, ferner zum Gebrauch als Schwimm- und Auftriebsmaterialien, wie z. B. bei Rettungsringen, Bojen, Docks, Flössen, Booten und anderen nautischen Gütern; Bau- und Konstruktionsmaterialien; Wickel- und Packmaterial; thermisches Isolierungsmaterial und thermische Isolierwaren.
(Int. Kl. 1, 17, 19)

STYROSPAN

Nr. 199774. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1963, 17 Uhr.
Dow-Chemical International AG, Henric Petri-Strasse 6, **Basel.**
Fabrikation und Handel.

Synthetische Harze; Plastikfolien und Plastikfolienmaterial für Einhüllungs- und Verpackungszwecke; Plastikbehälter, wie Taschen, Beutel und Säcke.
(Int. Kl. 1, 17, 19)

MIRROBAG

N° 199775. Date de dépôt: 28 juin 1963, 17 h.
Columbia Products Company, R.F.D. N° 3, **Columbia** (Caroline du Sud, USA).
Fabrication et commerce.

Clubs de golf, flèches, bâtons de ski, perches pour le saut, baguettes et cannes en fibre de verre, notamment pour manipuler ou supporter des organes électriques, isolateurs, antennes. (Cl. int. 9, 17, 28)

WONDERSHAFT

N° 199776. Date de dépôt: 28 juin 1963, 17 h.
Columbia Products Company, R.F.D. N° 3, **Columbia** (Caroline du Sud, USA).
Fabrication et commerce.

Clubs de golf, flèches, bâtons de ski, perches pour le saut, baguettes et cannes en fibre de verre, notamment pour manipuler ou supporter des organes électriques, isolateurs, antennes. (Cl. int. 9, 17, 28)

Nr. 199777. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1963, 17 Uhr.
Joseph Bancroft & Sons Co., Rockford, **Wilmington** (Delaware, USA).
Fabrikation und Handel.

Natürliche, chemisch behandelte und synthetische Substanzen und Materialien zur Verwendung bei der Herstellung von Garnen, Geweben, Textilien und anderen gestrickten, gewirkten und gewobenen Artikeln; Garne, Kammzüge, Kordenbänder, Kabel, Fäden, Filamente, Fasern und Seilerwaren; Gewebe, Textilien, Filze und Stückwaren, insbesondere solche die aus einem der vorgenannten Materialien oder in Verbindung damit hergestellt worden sind; fertige Artikel aus den vorgenannten Substanzen, Materialien und Artikel oder Verbindungen damit, einschliesslich Bekleidung. (Int. Kl. 22 bis 27)

BANEVER

Nr. 199778. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1963, 17 Uhr.
Bemis Bro. Bag Company, 608 Second Avenue South, **Minneapolis** (Minnesota, USA). — Fabrikation und Handel.

Lochbänder; wärmeempfindliches Kopierpapier; druckempfindliches Papier; Vervielfältigungs-Kohlenpapier; thermoplastische Bänder und Streifen.
(Int. Kl. 1, 16, 17)

ECHO

Nr. 199779. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1963, 18 Uhr.
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, **London S.W.1** (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Polyacetalkunststoffe in Form von Pulver, Pasten, Flüssigkeiten, Emulsionen, Dispersionen, Kügelchen, Granulaten, Platten, Folien, Filmen, Stäben, Schläuchen, Blöcken, Streifen und Formbestandteile. (Int. Kl. 1, 17)

ALKON

N° 199780. Date de dépôt: 24 juillet 1963, 21 h.
Erismann-Schinz S.A. Fabrique du Grenier, La Neuveville.
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **191035.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1963.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; chatons combinés; paliers industriels.
(Cl. int. 7, 14)

BIFIX

Nr. 199781. Hinterlegungsdatum: 18. September 1963, 18 Uhr.
Chemisch-Technische Werke AG, Bitzenenstrasse 44/46, **Muttenz** (Baselland).
Fabrikation und Handel.

Plattenkleber. (Int. Kl. 1)

GOMMACOLLA

Nr. 199782. Hinterlegungsdatum: 22. August 1963, 19 Uhr.
Physia AG, Malters (Luzern). — Fabrikation und Handel.

Physikalisch-therapeutische Geräte, Vibrationsmassageapparate, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege. (Int. K. 5, 10)

PHYSIA

Nr. 199783. Hinterlegungsdatum: 4. September 1963, 18 Uhr.
Walter Lüthi, Werkzeuge LANAC, Kanalgasse 10, **Biel.**
Fabrikation und Handel.

Pinzetten und Zangen sowie Werkzeuge für die Uhrenindustrie, Kleinmechanik und Elektronik. (Int. Kl. 8)

LANAC

Nr. 199784. Hinterlegungsdatum: 6. September 1963, 19 Uhr.
Transoptica AG, Löwenstrasse 17, **Zürich.** — Fabrikation und Handel.

Optische Geräte und deren Bestandteile aller Art. (Int. Kl. 9)

OMC

Nr. 199785. Hinterlegungsdatum: 9. September 1963, 20 Uhr.
Schweiz. Sprengstoff-Fabrik AG, Dottikon (Aargau). — Fabrikation.

Sprengstoffe, Sprengkapseln, Zündschnüre. (Int. Kl. 13)

TRAMEX

Nr. 199786. Hinterlegungsdatum: 10. September 1963, 19 Uhr.
Walter W. Haeusli, Klosters (Graubünden). — Fabrikation und Handel.

Leim. (Int. Kl. 1, 16)

EVERFIX

Nr. 199787. Hinterlegungsdatum: 11. September 1963, 20 Uhr.
Neidhart & Co., Sulz-Rickenbach (Zürich). — Fabrikation.

Synthetische Chemiefaserwatte zur Verwendung in der Kleider und Polstermöbel-Industrie. (Int. Kl. 22)

SULNETTA

N° 199788. Date de dépôt: 16 septembre 1963, 7 h.
Laboratoire Bonny S.A., rue Giuseppe Motta 31, **Genève.**
Fabrication et commerce.

Produits hygiéniques, notamment produit désodorisant pour vaporisation buccale. (Cl. int. 5)

BONNY-SPRAY

Nr. 199789. Hinterlegungsdatum: 23. September 1963, 18 Uhr.
Zwieback- & Biscuitfabrik Hug AG Malters, in Malters (Luzern).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **105078.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Mai 1963 an.

Kindermehl auf Zwiebackgrundlage und Dauerbackwaren, phosphorsauren Kalk enthaltend. (Int. Kl. 5, 30)

PHOSCALCIN

Sitzverlegung — Transfert de siège

Marken Nrn. 107063, 107064, 108927, 113926, 114303, 114304, 122812, 124270, 128012, 132693, 132694, 133427, 133428, 133633, 136856, 138202, 138421, 140705, 147495, 148183, 150004, 150005, 152161, 158869, 159933, 159934, 160691, 161075, 163627, 164088 - 164090, 166222, 166223, 169050, 170427 - 170429, 174421. — Amida S.A., Grenchen. — Sitz verlegt nach **Montreux.** — Eingetragen den 7. Oktober 1963.

Einschränkungen der Warengabe — Limitations de l'indication des produits

Marke Nr. 191171 (OROPHEL)
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen. — Die Warenliste dieser Marke wird wie folgt eingeschränkt: **Verdauungspräparat.** — Eingetragen den 7. Oktober 1963.

Marke Nr. 192499 (ADMIRAL)
CIBA Aktiengesellschaft, Basel. — Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt eingeschränkt: **Kosmetische Mittel, Parfümerien.** — Eingetragen den 7. Oktober 1963.

Marque N° 194996 (SPIROXAMIDE)
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, Schaffhouse. — L'indication des produits de cette marque est limitée comme suit: **Sédatifs et analgésiques.** — Enregistré le 8 octobre 1963.

Marke Nr. 195218 (MEGATRON)
Prof. P. Willems, Ing.-Chem., Luzern. — Die Warenliste dieser Marke wird eingeschränkt durch Beifügung der Angabe **«ausgenommen Hustensirup»** nach «Arzneimittel». — Eingetragen den 7. Oktober 1963.

Marke Nr. 196633 (LIPOMIN)
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt eingeschränkt: **Antiobesitasmittel.** — Eingetragen den 7. Oktober 1963.

Marke Nr. 196636 (ORACIDAL)
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Die Warenliste dieser Marke wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe **«Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel».** — Eingetragen den 7. Oktober 1963.

Marke Nr. 197518 (LIPOMINE)
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt eingeschränkt: **Antiobesitasmittel.** — Eingetragen den 7. Oktober 1963.

Marque N° 197649 (OCEANAUT)
Aquastar S.A. ci-devant Jeanrichard S.A., Genève. — L'indication des produits de cette marque est limitée comme suit: **Tous instruments et appareils de mesure (excepté des appareils pour mesurer le temps) et de communication destinés à la plongée sous-marine, ainsi que tous instruments et appareils de mesure (excepté des appareils pour mesurer le temps) et de communication destinés aux sports et à la science.** — Enregistré le 7 octobre 1963.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Die Motortankschiffe **«Thermo 1»**, erbaut im Jahre 1926 in Kinderdijk, und **«Thermo 3»**, erbaut im Jahre 1926 in Lübeck, sind von der Eigentümerin, Tankschiff Aktiengesellschaft (Sobacit), in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme der Schiffe oder Ansprüche auf die Schiffe sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 285)

Basel, den 16. Oktober 1963. **Schiffsregister Basel-Stadt.**

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

La Direction de la police, de la santé publique et des affaires sociales du canton de Fribourg a accordé à Messieurs **S. Brunschwig & Cie,** commerce de textiles, 10, boulevard de Pérolles, à **Fribourg,** une autorisation de faire une liquidation totale.

Délai d'interdiction de réouverture: **16 janvier 1969.** (AA. 284)

Fribourg, le 21 octobre 1963. **Direction de la police, de la santé publique et des affaires sociales.**

Handelsbank in Zürich

Bilanz auf 30. September 1963

Aktiva

		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		21 856 492	11
Coupons		140 200	03
Bankendebitoren:			
auf Sicht	Fr. 46 159 702.71		
auf Zeit	Fr. 18 826 944.48	64 986 647	19
Wechsel		9 017 241	50
Kontokorrentdebitoren:			
ohne Deckung	Fr. 16 868 076.45		
mit Deckung	Fr. 86 251 665.40		
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 19 729 906.72			
Feste Vorschüsse und Darlehen:			
ohne Deckung	Fr. 13 263 664.49		
mit Deckung	Fr. 61 280 063.34	177 663 469	68
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 466 037.—			
Hypothekaranlagen		416 400	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		32 349 149	65
Bankgebäude		2 250 000	—
Sonstige Aktiven		967 883	47
Kautionen: Fr. 4 878 765.85		309 647 483	63

Passiva

		Fr.	Rp.
Bankenkreditoren:			
auf Sicht	Fr. 17 786 162.91		
auf Zeit	Fr. 2 697 700.—	20 483 862	91
Kontokorrentkreditoren:			
auf Sicht	Fr. 105 539 747.14		
auf Zeit	Fr. 118 637 101.31	224 176 848	45
Depositenhefte		22 679 564	50
Kassaobligationen		7 097 000	—
Checks und kurzfällige Dispositionen		156 549	05
Tratten und Akzepte		101 323	27
Sonstige Passiven		11 889 160	41
Eigene Gelder:			
Aktienkapital		15 000 000	—
Reserven		7 500 000	—
Saldo vom Vorjahr		563 175	04
		309 647 483	63

Dreyfus Söhne & Cie. AG., Basel

Bilanz per 30. September 1963

Aktiva

	Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	18 820 208	56
Bankendebitoren auf Sicht	71 404 081	16
Bankendebitoren auf Zeit	5 319 749	88
Wechsel	2 242 558	45
Reports	822 994	30
Konto-Korrent-Debitoren ohne Deckung	8 512 141	78
Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung	64 727 921	86
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	16 259 905	95
Syndikatsbeteiligungen	67 215	41
Bankgebäude	300 000	—
Andere Liegenschaften	2 000	—
Sonstige Aktiven	1 008 608	52
Kautionen Fr. 3 498 464.15		
	189 487 385	87

Passiva

	Fr.	Rp.
Bankenkreditoren auf Sicht	25 955 009	83
Bankenkreditoren auf Zeit	252 012	30
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	126 853 181	88
Kreditoren auf Zeit	6 962 235	78
Checks und kurzfristige Dispositionen	38 033	40
Sonstige Passiven	6 969 691	45
Aktienkapital	2 000 000	—
Gesetzliche Reserve	500 000	—
Freie Reserve	19 000 000	—
Gewinnvortrag aus 1962	957 221	23
Kautionen: Fr. 3 498 464.15		
	189 487 385	87

Genossenschaftliche Zentralbank, Basel

Bilanz auf 30. September 1963

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	32 122 388	25	Bankenkreditoren auf Sicht	6 336 416	68
Coupons	600 169	70	Bankenkreditoren auf Zeit	12 776 201	40
Bankendebitoren auf Sicht	6 608 869	55	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	140 864 223	88
Bankendebitoren auf Zeit	26 851 901	—	Kreditoren auf Zeit	154 250 549	23
Wechsel	60 504 862	22	*davon mehr als 1 Jahr fest Fr. 4 000 000*		
Reports	1 433 860	20	Depositen- und Einlagehefte	230 930 762	47
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	19 568 439	74	Kassenobligationen	83 300 500	—
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	252 388 593	40	Pfandbriefdarlehen	82 000 000	—
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 72 859 786.87			Checks und kurzfällige Dispositionen	298 390	58
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 468 719	80	Tratten und Akzepte Total Fr. 13 500 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	15 950 591	08	hiervon nicht in Zirkulation Fr. 13 500 000.—		
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 5 301 879.35			Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	1 000 000	—
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	88 000	—	Sonstige Passiven	17 063 648	79
Hypothekaranlagen	253 943 302	90	Anteilscheinkapital	30 390 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	90 603 971	75	Reserven	11 500 000	—
Bankgebäude	1 000 000	—	Saldovortrag	517 144	73
Sonstige Aktiven	8 094 168	17			
Debitoren aus Kautionen Fr. 6 007 645.—	771 227 837	76	Kreditoren aus Kautionen Fr. 6 007 645.—	771 227 837	76

Amtssparniskasse Thun

Quartalsbilanz auf 30. September 1963

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kasse, Giro- und Postguthaben	1 623 666	Bankenkreditoren auf Sicht	400 000
Coupons	5 878	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	6 886 529
Bankendebitoren auf Sicht	184 905	Kreditoren auf Zeit	2 820 000
Andere Bankendebitoren	822 000	*davon mehr als 1 Jahr fest Fr. 1 800 000.—*	
Wechsel	200 000	Spareinlagen	139 703 533
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	587 665	Einlagehefte	3 397 925
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	21 576 352	Kassascheine	27 101 500
hievon mit hypothekarischer Deckung Fr. 17 933 654.—		Pfandbriefdarlehen	10 600 000
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	33 830	Sonstige Passiven	3 813 572
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	3 678 347	Reserven	9 548 473
hievon mit hypothekarischer Deckung Fr. 2 501 380.—			
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	16 659 993		
Hypothekaranlagen	145 343 304		
Wertschriften	10 936 583		
Syndikatsbeteiligungen	278 322		
Bankgebäude	700 000		
Sonstige Aktiven	1 640 687		
Kautionsdebitoren: Fr. 494 926.—		Kautionskreditoren: Fr. 494 926.—	
	204 271 532		204 271 532

Crédit Hypothécaire pour la Suisse Romande, Genève

Bilan au 30 septembre 1963

Actifs	Fr.	Ct.	Passifs	Fr.	Ct.
Caisse et compte de chèques postaux	2 055 660	68	Livrets d'épargne	186 695 406	18
Avoirs en banque à vue	9 466 989	86	Obligations	46 481 300	—
Avoirs en banque à terme	5 000 000	—	Emprunts à la banque des lettres de gage d'établissements suisses de crédit hypothécaire	5 000 000	—
Placements hypothécaires	237 088 274	40	Autres passifs	4 375 981	26
Titres	110 000	—	Capital-actions	10 000 000	—
Autres actifs	706 419	66	Réserves		
Capital non versé	—	—	Réserve ordinaire Fr. 1 500 000.—		
			Réserve spéciale Fr. 300 000.—	1 800 000	—
			Report à nouveau	74 657	16
	254 427 344	60		254 427 344	60

Banque pour le Développement Commercial - Trade Development Bank, Genève, 1-3, Chantepoulet
Banca per lo Sviluppo Commerciale

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1963

Actif	Fr.	Ct.	Passif	Fr.	Ct.
Caisse et compte de chèques postaux	13 816 068	42	Engagements en banque à vue	16 959 816	99
Avoirs en banque à vue	63 659 268	70	Engagements en banque à terme	66 353 657	69
Avoirs en banque à terme	17 164 715	40	Compte de chèques et créanciers à vue	87 888 731	07
Effets de change	48 249 624	78	Créanciers à terme	21 225 125	64
Comptes courants débiteurs en blanc	5 891 729	80	Livrets de dépôts	74 230	30
Comptes courants débiteurs gagés	45 791 081	99	Autres postes du passif	8 950 424	06
Avances et prêts à terme fixe gagés	14 025 834	16	Capital-actions	26 000 000	—
Titres et participations permanentes	8 550 779	99	Réserves	3 500 000	—
Participations syndicales	6 056 619	82	Report	40 525	93
Autres postes de l'actif	7 786 788	62			
Crédits documentaires et cautionnements Fr. 31 622 674.92	230 992 511	68	Crédits documentaires et cautionnements Fr. 31 622 674.92	230 992 511	68

Banque de Crédit International, Genève

Bilan au 30 septembre 1963

Actif		Fr.	Ct.	Passif	Fr.	Ct.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		6 676 626	82	Engagements en banques à vue	7 306 263	58
Avoirs en banque à vue		42 270 042	41	Engagements en banques à terme	46 077 791	50
Avoirs en banque à terme		1 911 689	25	Engagements dérivant d'opérations de report	6 405	75
Effets de change		26 410 822	30	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	44 820 366	53
Reports et avances à court terme		6 405	75	Créances à terme	47 892 216	41
Comptes courants débiteurs en blanc	Fr. 3 802 312.95			Livrets de dépôts	6 544 727	83
Comptes courants déb. garantis par créances hypothécaires	Fr. 631 280.60			Chèques et dispositions à court terme	206 917	40
Comptes courants déb. garantis par d'autres gages	Fr. 75 773 432.50	80 207 026	05	Dettes hypothécaires sur immeubles à l'usage de la banque	987 783	75
Avances et prêts à terme fixe en blanc	Fr. 137 972.45			Autres postes du passif	2 923 540	27
Avances et prêts à terme fixe garantis par d'autres gages	Fr. 1 299 215.25	1 437 187	70	Capital	12 250 000	—
Titres et participations permanentes		5 072 620	35	Réserves	750 000	—
Participations syndicales		675 024	95	Report à nouveau	339 091	06
Immeubles à l'usage de la banque		2 682 564	90			
Autres immeubles		1 303 855	25			
Autres postes de l'actif		1 451 268	35			
		170 105 134	08		170 105 134	08

Banca della Svizzera Italiana, Lugano

Situazione al 30 settembre 1963

Attivo

	Fr.	Ct.
Cassa, averi in conto giro e in conto chèques postali	37 185 541	67
Cedole	363 709	67
Crediti a vista presso banche	45 899 610	04
Crediti a termine presso banche	6 894 387	15
Effetti cambiari	14 741 343	21
Conti correnti debitori senza copertura	37 858 511	33
dei quali garanzia ipotecaria Fr. 24 784 907.09	95 561 374	23
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	1 661 890	—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	7 587 538	—
dei quali con garanzia ipotecaria Fr. 5 305 524.—		
Anticipazioni in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico	4 515 961	50
Investimenti ipotecari	71 927 830	90
Titoli e partecipazioni permanenti	34 808 688	97
Partecipazioni sindacali	366 046	70
Stabili per uso della banca	6 847 250	—
Altre poste dell'attivo	7 051 926	05
Debitori per garanzie prestate Fr. 18 296 639.40	373 271 609	42

Passivo

		Fr.	Ct.
Debiti a vista presso banche		19 758 049	76
Debiti a termine presso banche		2 948 047	60
Conti chèques e conti creditori a vista		137 251 943	81
Conti creditori a termine		70 202 478	09
Depositi a risparmio		35 837 605	55
Libretti di deposito	Fr. 36 647 721.30		
Libretti di deposito in conto corrente	Fr. 20 533 524.17	57 181 245	47
Obbligazioni e buoni di cassa		20 176 100	—
Chèques e disposizioni a breve termine		163 336	28
Altre poste del passivo		8 930 766	69
Capitale		15 000 000	—
Riserve		5 600 000	—
Saldo del conto profitti e perdite		222 036	17
Garanzie prestate Fr. 18 296 639.40		373 271 609	42

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Handel mit gebrannten Wassern

(Bekanntmachung der Eidgenössischen Alkoholverwaltung)

1. Grosshandelsbewilligung. Firmen, welche eine Grosshandelsbewilligung (Handel mit 40 und mehr Litern) für das Jahr 1964 zu erneuern oder zu lösen wünschen, werden aufgefordert, ihr Gesuch bei der Eidgenössischen Alkoholverwaltung in Bern unverzüglich einzureichen und die Grosshandelsgebühr von Fr. 100 bis spätestens 31. Dezember 1963 einzuzahlen. Es wird noch besonders darauf hingewiesen, dass auch der Grosshandel mit **Wermut** bewilligungspflichtig ist.

2. Kleinhandels-Versandbewilligung. Firmen, welche eine Kleinhandelsversandbewilligung (Handel mit weniger als 40 Litern über die Kantonsgrenze) für das Jahr 1964 zu erneuern oder zu lösen wünschen, werden aufgefordert, ihr Gesuch unverzüglich bei der Eidgenössischen Alkoholverwaltung in Bern einzureichen und die Gebühr von Fr. 1000 bis spätestens 31. Dezember 1963 einzuzahlen. Es wird noch besonders darauf hingewiesen, dass auch der Kleinhandelsversand mit **Wermut** bewilligungspflichtig ist.

Commerce des boissons distillées

(Communication de la Régie fédérale des alcools)

1. Licence pour le commerce de gros. Les personnes qui désirent renouveler ou obtenir pour 1964 la licence pour le commerce de boissons distillées par quantités de 40 litres ou plus sont invitées à en faire sans retard la demande à la Régie fédérale des alcools, Länggassstrasse 31, à Berne, et à verser la taxe annuelle de 100 francs jusqu'au 31 décembre 1963. Nous rappelons en particulier que la licence est aussi nécessaire pour le commerce de gros de **vermouth.**

2. Autorisation d'expédier dans le commerce de détail. Les personnes qui désirent renouveler ou obtenir pour 1964 l'autorisation d'expédier des boissons distillées dans d'autres cantons que celui de leur domicile par quantités inférieures à 40 litres sont invitées à en faire sans retard la demande à la Régie fédérale des alcools à Berne. La taxe de 1000 francs doit être payée jusqu'au 31 décembre 1963. Nous rappelons en particulier que l'autorisation est aussi nécessaire pour expédier du **vermouth** en détail.

Commercio di bevande distillate

(Notificazione della Regia federale degli alcool)

1. Licenza per il commercio in grosso. Le ditte che desiderano rinnovare o avere la licenza per il commercio con bevande distillate a partire da 40 litri, per l'anno 1964, sono pregate di inoltrare immediatamente la domanda alla Regia federale degli alcool, a Berna, Länggassstrasse 31, e versare la tassa annuale di fr. 100 al più tardi per il 31 dicembre 1963. Rammentiamo in modo speciale che la licenza è necessaria anche per il commercio in grosso di **vermut.**

2. Permesso per il commercio al minuto con diritto di spedizione. Le ditte che desiderano rinnovare o avere il permesso di spedire fuori del cantone, nell'anno 1964, bevande distillate in quantità inferiori a 40 litri sono pregate d'inoltrare immediatamente la domanda alla Regia federale degli alcool, a Berna, e di versare la tassa di fr. 1000 al più tardi per il 31 dicembre 1963. Rammentiamo in modo speciale che il permesso è necessario anche per la spedizione di **vermut** nel commercio al minuto.

France

Réglementation du commerce des conserves de sardines

Aux termes de l'arrêté du 4 octobre 1963, publié dans le «Journal Officiel de la République française» du 13 du même mois, les conserves de sardines sont classées dorénavant en trois catégories, dont les caractères communs et les caractères différentiels sont définis dans un tableau annexé à l'arrêté et ne peuvent être «commercialisées» que sous l'étiquetage prévu pour la catégorie de leur fabrication.

Alors que les conserves classées dans la première et la deuxième catégories sont respectivement désignées par les mentions de qualité «extra» pour la première, et «choix» pour la seconde, celles de la troisième ne doivent pas en porter. Des dispositions particulières règlent par ailleurs l'inscription d'autres indications sur l'étiquetage des conserves. Est interdite en tout état de cause l'emploi de mentions ou illustrations susceptibles de créer dans l'esprit de l'acheteur une confusion sur l'origine du poisson, sur le lieu ou le procédé de fabrication ou sur la qualité de la conserve.

La division du commerce du DEP, à Berne, donnera de plus amples renseignements aux intéressés qui lui en feront la demande par écrit.

247. 22. 10. 63.

Frankreich

Einführung des vollautomatischen Telex-Verkehrs

(PTT) Am 1. November 1963 wird der automatische Telex-Verkehr mit Frankreich aufgenommen. Im Selbstwählverfahren ist an Stelle der bisherigen Dienstnummer die Landeskennziffer 033 einzustellen.

Nebst der Grundtaxe von 10 Rp. registriert der Gebührenzähler des Teilnehmers 10 Rp. für jeden vollen oder angebrochenen Zeitabschnitt von 6,93 Sekunden. Für die manuell durch den Teleplatz Zürich hergestellten Verbindungen beträgt die Taxe Fr. 2.70 für die ersten drei Minuten und Fr. –.90 für jede weitere Minute.

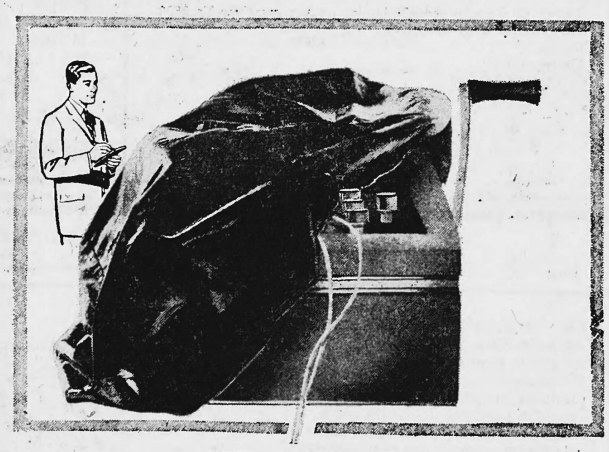
France

Introduction du service automatique intégral dans les relations télex

(PTT) Dès le 1er novembre 1963, les abonnés télex pourront établir eux-mêmes, au moyen du cadran d'appel, les communications télex avec la France. Pour établir les communications, les abonnés devront composer, au lieu du numéro de service actuel, l'indicatif international 033.

Le compteur d'abonné enregistrera, en plus de la taxe de base de 10 centimes, une taxe de 10 centimes pour chaque période pleine ou commencée d'une durée de 6,93 secondes. Pour les communications qui seront établies manuellement par l'intermédiaire de la position télex de Zurich, la taxe sera de 2 fr. 70 pour les trois premières minutes et de 90 ct. pour chaque minute supplémentaire.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.



Grosse Umtausch-Aktion

Wir bezahlen Fr. 400.– für Ihre alte Hand-Rechenmaschine

Unser Angebot:

1 Kling-Electric Fr. 1020.— ./. Ihre alte, noch funktionierende und schreibende Hand-Rechenmaschine Fr. 400.—. Sie bezahlen netto nur Fr. 620.—

Benützen Sie diese einzigartige Gelegenheit, ihre alte, die Arbeit hemmende Hand-Rechenmaschine durch eine neue, moderne, elektrische Addier- und Saldiermaschine zu ersetzen! Die KLING ist 9/10stellig * denk dem sehr leichten Testengang ermüdungsfrei zu bedienen * hat Gegenseitigkeitssperre der Ziffernsasten * meterisierte Funktionstasten für Additen, Subtrektion, Multiplikation, Nicht-Addition, Zwischen- und Endsumme * ist dank Schwingmetall-Lagerung noch geräuschermer * 2 Jahre Garantie . . . und bietet Ihnen viele Vorteile mehr.

Sie müssen sich nicht sofort zum Kauf entschlossen, sondern können die KLING während 10 Tagen unverbindlich und kostenlos ausprobieren und prüfen. Verlangen Sie sie mit dem Coupon — oder telephonieren Sie uns!

Kling

Bexima Aktiengesellschaft
Schaffhausen Telephon 053 55888

Schweiz. Generalvertretung der bekannten KLING-Werke Wetzlar (West-Deutschland)

Senden Sie mir Ihre KLING-Electric für 10 Tage gratis zur Probe.

COUPON

Name: _____

Adresse: _____

Dieser Bon verpflichtet zu nichts, kann Ihnen aber viel Geld sparen helfen.

Private mögen Telephonregister mit automatischer Einstellung der Nummern im Sinne einer blossen Annehmlichkeit anschaffen. Für den Geschäftsmann ist der Wunsch massgebend, auch beim Telephonieren und Telexieren rationeller zu arbeiten, werden die Nummern doch stets länger und das «besetzt» häufiger.

Auch Ihre Nummer ist nicht immer frei. Deshalb denken Sie mit Vorteil daran, wie Sie Ihren besten Kunden das Anrufen erleichtern können. Wir haben interessante Vorschläge zu machen.

NUMERUS TECHNIK TELEMAX ist das Maximum!

Reynold Müller
Zürich 1/23
Löwenstrasse 55/57
Tel. (051) 25 65 83

Danksagung

Für die herzliche Anteilnahme, welche uns beim Hinschied unseres verehrten, unvergesslichen

Herrn Louis de Castella

Präsident unseres Verwaltungsrates

erwiesen wurde, danken wir herzlich.

Konolfingen, im Oktober 1963.

Verwaltungsrat und Direktion
der
BERNERALPEN MILCHGESELLSCHAFT

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

3½% Wandelanleihe 1963
von Fr. 180 000 000

Um die der Bank zur Verfügung stehenden Mittel der Nachfrage nach längerfristigen Ausleihungen anzupassen, hat der Verwaltungsrat der Schweizerischen Kreditanstalt in seiner Sitzung vom 27. September 1963 beschlossen, eine

3½% Wandelanleihe 1963 von Fr. 180 000 000

aufzunehmen, wobei den Obligationären das Recht eingeräumt wird, vom 2. März 1964 an jederzeit

jede Obligation im Nennwert von Fr. 3600

gegen

eine Aktie der Schweizerischen Kreditanstalt
von Fr. 500 Nennwert

einzutauschen.

Zur Sicherstellung des Wandelrechtes hat die ausserordentliche Generalversammlung der Schweizerischen Kreditanstalt vom 18. Oktober 1963 auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Aktienkapital von bisher Fr. 225 000 000 um Fr. 25 000 000 auf Franken 250 000 000 zu erhöhen durch Ausgabe von 50 000 neuen Inhaber-Aktien von je Fr. 500 Nennwert, Nummern 450 001–500 000. Die gegen Wandelobligationen eingetauschten neuen Aktien werden den bisherigen Aktien in jeder Beziehung gleichgestellt sein.

Eine unserer Bank nahestehende Gesellschaft hat die 50 000 neuen Aktien auf den Tag der ausserordentlichen Generalversammlung gezeichnet und mit dem Nennwert von Fr. 500 je Aktie voll einbezahlt. Der Unterschied zwischen dem Nennwert der Aktien und der Obligationen wird bei der Wandelung den offenen Reserven der Bank zugeführt. Alle neuen Aktien sind bei der Fides Treuhand-Vereinigung, Zürich, deponiert.

Die Kotierung der neuen Aktien an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern, Lausanne, Neuenburg und St. Gallen wird beantragt werden.

Für die Anleihe gelten folgende Bedingungen:

1. Die Anleihe ist eingeteilt in 50 000 auf den Inhaber lautende Obligationen von je Fr. 3600 Nennwert, Nummern 1–50 000.

2. Die Obligationen sind vom 16. November 1963 an zu 3½% im Jahr verzinslich. Sie sind mit Jahrescoupons auf den 31. Dezember der Jahre 1965 bis 1978 versehen sowie mit einem Coupon auf den 31. Dezember 1964 für den Zins auf Fr. 1800 vom 16. November 1963 bis 2. März 1964 und auf Fr. 3600 vom 2. März 1964 bis 31. Dezember 1964.

3. Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt zum Nennwert ohne vorgängige Kündigung am 31. Dezember 1978. Die Schweizerische Kreditanstalt behält sich indessen das Recht vor, die Anleihe ganz oder in Raten von mindestens 3000 Obligationen im Nennwert von Fr. 10 800 000 frühestens am 31. Dezember 1971 und alsdann an jedem Couponcermin unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von drei Monaten vorzeitig zum Nennwert zurückzuzahlen. Bei teilweiser Rückzahlung werden die zu tilgenden Obligationen in Serien von je fünf aufeinanderfolgenden Nummern durch das Los bestimmt. Auslosungen finden mindestens drei Monate vor dem Rückzahlungstermin bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich statt. Die Nummern der ausgelosten Titel werden in den in Ziffer 10 hiernach aufgeführten Zeitungen veröffentlicht.

4. Je eine voll liberierte Obligation von Fr. 3600 Nennwert kann vom 2. März 1964 an jederzeit und bis spätestens an dem durch Auslosung oder vertragliche Fälligkeit bestimmten Rückzahlungstermin spesenfrei in eine Aktie der Schweizerischen Kreditanstalt im Nennwert von Fr. 500 umgetauscht werden. Die umgetauschten Obligationen werden entwertet und gelten als getilgt.

5. Für den Umtausch sind die Obligationen mit den am Tage des Umtausches noch nicht fällig gewordenen Zinscoupons bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der Schweizerischen Kreditanstalt einzureichen. Vom 31. Dezember an ist somit jeweils der an diesem Tage fällige Zinscoupon nicht mitzuliefern; anderseits sind von den gegen solche Obligationen eingetauschten Aktien die Dividendencoupons für das Geschäftsjahr, das an diesem 31. Dezember abläuft, sowie für alle früher abgelaufenen Geschäftsjahre abgetrennt.

6. Kapital und Zinsen der Anleihe sind bei Fälligkeit spesenfrei, die Zinsen jedoch unter Abzug der eidgenössischen Quellensteuer, zahlbar bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Kreditanstalt. Die Verzinsung der zur Rückzahlung bestimmten Obligationen hört mit dem Verfalltag auf. Die vorzeitig zur Rückzahlung gelangenden Titel müssen sämtliche noch nicht verfallenen Coupons tragen.

7. Zur Sicherstellung des Wandelrechtes sind 50 000 Aktien der Schweizerischen Kreditanstalt von Fr. 500 Nennwert bei der Fides Treuhand-Vereinigung, Zürich, hinterlegt.

8. Wird während der Laufzeit der Anleihe das Aktienkapital der Schweizerischen Kreditanstalt unter Einräumung eines Bezugsrechtes an die Aktionäre erhöht, so wird bei jeder solchen Kapitalerhöhung das auf die hinterlegten Aktien entfallende Bezugsrecht ausgeübt; die neuen Aktien werden ebenfalls bei der Fides Treuhand-Vereinigung hinterlegt und können von den Obligationären bei der Wandelung anteilmässig, jedoch nur gesamthaft bezogen werden gegen Bezahlung des entsprechenden Anteils am Ausgabepreis, wie er für den Bezug durch die Aktionäre massgebend war. Der Anspruch auf die Dividende für diese neuen Aktien richtet sich nach Ziffer 5 hievor.

9. Vom Tage der Generalversammlung an, welche die Ausgabe neuer Aktien beschliesst, auf die den Aktionären ein Bezugsrecht zusteht, sind von den im Umtausch gegen Obligationen auszuliefernden Aktien die Bezugsrechtscoupons abgetrennt; dagegen erhalten von diesem Tag an die umtauschenden Obligationäre ihren in Ziffer 8 hievor umschriebenen Anteil an den neuen Aktien.

10. Alle die Anleihe betreffenden Mitteilungen erfolgen rechtsgültig durch einmalige Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in je einer Tageszeitung in Zürich, Basel, Genf, Bern, Lausanne, Neuenburg und St. Gallen.

11. Die Kotierung der Anleihe an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern, Lausanne, Neuenburg und St. Gallen wird beantragt.

Bezugsangebot

Die 50 000 Wandelobligationen von je Fr. 3600 Nennwert werden den Aktionären in der Zeit vom

22. bis 31. Oktober 1963, mittags

zu folgenden Bedingungen zum Bezug angeboten:

1. Der **Bezugspreis** beträgt 100,60%, d.h. Fr. 3621.60 je Obligation, einschliesslich halber eidgenössischer Emissionsstempel.

2. **Bezugsverhältnis:** je 9 Aktien berechtigen zum Bezug einer Wandelobligation.

3. Die **Ausübung des Bezugsrechtes** erfolgt durch Einlieferung des Coupons Nr. 16 der Aktien unter Verwendung des hiezu vorgesehenen Bezugscheines bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der Bank.

4. Die **Liherierung** der zugeteilten Wandelobligationen ist wie folgt vorzunehmen:
   Fr. 1821.60 vom 16. bis 26. November 1963,
   mit Zinsverrechnung zu 3½% ab 16. November 1963;

   Fr. 1800.– vom 2. bis 12. März 1964,
   mit Zinsverrechnung zu 3½% ab 2. März 1964.

5. Das **Wandelrecht** entsteht erst mit der Volleinzahlung.

6. Die **Lieferung der Originaltitel** erfolgt nach Volleinzahlung. Auf Wunsch werden für den Handel vor Ausgabe der Originaltitel auf den Namen lautende Interimsscheine ausgegeben. Bei einem Eigentumswechsel ist der zedierte Interimsschein zum Zwecke der Ausstellung eines neuen Scheines der Bank einzureichen. Der neue Interimsschein wird erst ausgestellt, nachdem der Neuerwerber der Bank einen Verpflichtungsschein über den nicht einbezahlten Betrag abgegeben hat.

7. Die schweizerischen Geschäftsstellen der Bank sind gerne bereit, den **An- und Verkauf von Bezugsrechten** zu vermitteln.

Zürich, den 18. Oktober 1963.

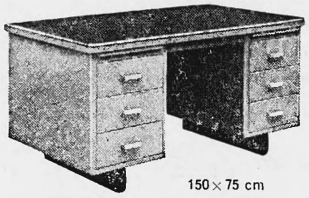
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Der Präsident des Verwaltungsrates:

Schulthess.

Kampoda

Für Ihr Büro: erstklassige Stahlmöbel



150 × 75 cm

ab Fr. 595.–

Sofort lieferbar!

Generalvertreter:
Trosselli & Söhne AG.
60–62, rue du Stand
Tel. (022) 24 43 40
Genève

Kampoda
Militärstrasse 75
Tel. (051) 25 84 84
Zürich

Verlangen Sie Prospekte. — Vertreter in der ganzen Schweiz

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB.)

Erblasser:

1. **Achermann Martin**, geb. 1898, von Entlebuch, gew. Fabrikant in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau, verstorben am 6. September 1963, gew. Verwaltungsrat der Tuchfabrik und Kammgarnweberei Achermann AG. in Rüegsauschachen.

2. **Achermann Frl. Anna Marin**, geb. 1941, von Entlebuch, gew. kaufm. Angestellte in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau, verstorben am 19. September 1963 im Bürgerspital Solothurn.

Eingabefrist bis und mit 23. November 1963:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim **Regierungsstatthalteramt Trachselwald**, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

b) für Guthaben bei Notar Dr. **Rudolf Egger in Langnau i. E.**

Massaverwalter: Herr **Hans Achermann**, Kaufmann, **Rüegsauschachen.**

Langnau i. E., den 18. Oktober 1963. **Der Beauftragte:** Rudolf Egger, Notar.

FL-Leuchten aller Art

FL-Röhren

Günstigste Lieferfirma:

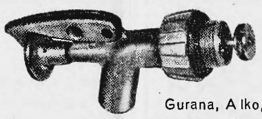
Elektram AG., Zürich 10

Hönggerstrasse 17, Tel. (051) 44 73 72

Prospekte und Referenzen verlangen!

Glühlampen

Fasshahnen



Für jedes Produkt den passenden Hahnen, z. B.

Gurana, Alko, Trumek, Benzo, Imperial, **Supermatic** (Bild), Speed, Perfection

JACCAZ

Fässer + Zubehöre, Zürich 9/48
Flurstrasse 85 Tel. (051) 52 76 27

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Ueber das Vermögen des am 4. August 1963 verstorbenen Herrn

Hans Karl Krauer

geb. 1. Oktober 1905, Bankbeamter, von Zürich, wohnhaft gewesen Justrain 50, in Meilen, ist vom Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Meilen am 4. September 1963 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden. Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden **bis zum 23. November 1963 beim Notariat Meilen anzumelden.**

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich, noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, ZGB). Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, welche unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Meilen, 18. Oktober 1963. **Notariat Meilen:** W. Saxer, Notar.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

Hans Rudolf Schweizer-Wyler

geb. 1898, von Oberentfelden und Wangen an der Aare, gew. Fabrikant in Wangen an der Aare, verstorben am 4. Oktober 1963.

Eingabefrist bis und mit 25. November 1963:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt Wangen an der Aare;**

b) für Guthaben des Erblassers bei Notar **Arnold Jungen, Wiedlisbach und Wangen an der Aare.**

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (ZGB 590). Forderungen gegenüber der Firma R. Schweizer & Cie AG. in Wangen a. d. A. sind nicht einzugeben.

Massaverwalter: Herr **Alfons Lack-Kamber**, Kaufmann, in **Wangen an der Aare.**

Wangen an der Aare, den 18. Oktober 1963.

Der Beauftragte: Arnold Jungen, Notar.

KNOLL INTERNATIONAL®
Büromöbel

RN

Für das Büro: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/23 37 07

Darlehen

- Keine Bürgen
- Seriöse Bedingungen
- Absolute Diskretion

Wir erteilen Darlehen von Fr. 500.– bis Fr. 10 000.–.

Seit 50 Jahren vertreuenswürdige Bedingungen.

Bank Prokredit, Fribourg
Telephon (037) 2 64 31

Volks- und Wohnungszählung vom 1. Dezember 1960

Wie der neuesten Nummer der «**Volkswirtschaft**» vom September 1963 entnommen werden kann, erlitt der **winterliche Fremdenverkehr** in der Berichtsperiode eine Abschwächung um rund 300 000 Uebernachtungen oder 3%. Wenn auch die Zahl der Logiernächte im Total immer noch etwas über 10 Millionen liegt, ist es doch das erste Mal seit 12 Jahren, dass ein Rückgang zu verzeichnen ist. Auch in der monatlichen Statistik des Fremdenverkehrs blieb im Juli die Zahl der Uebernachtungen um 45 000 oder 1% unter dem letztjährigen Vergleichswert.

Nach den Erhebungen über die **Entwicklung der Beschäftigten** ist die Zahl der Beschäftigten in Industrie, Gewerbe, Handel und Verkehr im 2. Quartal 1963 um 3,5% angestiegen. Verglichen mit dem Vorjahr ergibt sich eine Zunahme um 1,4%.

Die gleiche Nummer der «Volkswirtschaft» bringt neben den üblichen Uebersichten aus den verschiedensten Gebieten der schweizerischen Volkswirtschaft weitere Hauptergebnisse der **Volks- und Wohnungszählung** vom 1. Dezember 1960 (Kantone St. Gallen, Solothurn, Zürich), eine Statistik der **Motorfahrzeuge** im 1. Halbjahr 1963, einen Bericht, illustriert mit vielen Tabellen und Zusammenstellungen, über die **Schweizer im Ausland** usw. usw.

Die Einzelnummer der Zeitschrift **kostet Fr. 1.50**; vorteilhaft ist ein Jahresabonnement zu **Fr. 12.50**, wobei die bereits erschienenen Nummern des laufenden Jahrganges nachgeliefert werden. Bestellungen sind zu richten an das **Schweizerische Handelsamtsblatt, Bern, Postcheckrechnung III 520.**

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Proschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Régime des vacances et jour fériés prévu par les conventions collectives de travail

Sous ce titre, l'office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié le 71e supplément de «La Vie économique».

L'ouvrage qui traite du régime des vacances et jours fériés reconnu aux travailleurs adultes par les conventions collectives paritaires et les législations cantonales, est subdivisé en branche d'activité et zone d'application. Eu égard à l'importance des dispositions contractuelles en la matière, on a voulu donner une vue aussi complète que possible de ce aspect de la législation sociale. Le texte est publié dans la langue du canton intéressé.

La brochure coûte 3 fr. 85. Les commandes peuvent être adressées à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, 3 Effingerstrasse à Berne. Par souci de simplification, l'envoi aura lieu contre remboursement. Les intéressés qui ne désirent pas recevoir de remboursement peuvent verser le montant en question au **compte de chèques postaux III 520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne**, en notant leur commande au verso du bulletin de versement (afin d'éviter tout malentendu on voudra bien s'abstenir de confirmer le paiement par écrit).

Entscheidender Fortschritt im Stahlmöbelbau:

VINCO
mit Plasticleder überzogen

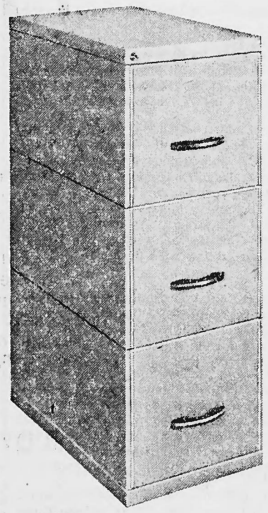
einzigartig — angenehm — schön!

VINCO Vertikalschrank mit 3 Schubladen A4
Fr. 245.–

Schöne Form, solid gebaut, alle Schubladen mit Vollauszug, auf RILSAN-Rollen laufend. Weitere Vertikalschränke sind lieferbar mit 2 und 4 Schubladen.

Einige Beispiele aus unserer grossen Auswahl:

Pulte	ab Fr. 480.–
Winkelpulte 153/105	ab Fr. 845.–
Flügeltürschränke	Lack ab Fr. 350.–
Lagergestelle	ab Fr. 145.–



sofort lieferbar

Cäsar Muggli

Zürich 1, Lintheschergasse 15, Tel. (051) 25 11 67
Aarau, Buchserstrasse 18, Tel. (064) 2 18 17
Chur, Reichsgasse 47, Tel. (081) 2 13 68

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.
Basel Zürich
Tel. (061) 34 67 00 Tel. (051) 48 08 36

Schweiz. Milch-Gesellschaft AG., Hochdorf

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, 4. November 1963, 15.30 Uhr, im Restaurant «Brauerei», Hochdorf

Sehr geehrte Aktionäre,

Wir erlauben uns, Sie zu einer ausserordentlichen Generalversammlung einzuladen und ihnen folgende Traktanden zu unterbreiten:

1. Erhöhung des Aktienkapitals der Schweiz. Milch-Gesellschaft AG. von Fr. 1 900 000 auf Fr. 2 500 000 durch Ausgabe von 6000 vinkulierten Namenaktien zum Nominalwert von Fr. 100 und zu einem Kurs von 150%. Dividendenberechtigung ab 1. November 1963. Emissionsstempel zu Lasten der Firma. 2. Feststellung der Zeichnung und Liberierung. 3. Abänderung von § 3 der Statuten. 4. Beschlussfassung über die Zeichnungsberechtigung gemäss § 4 der Statuten. 5. Beschlussfassung über eine allfällige Beteiligung oder Verzicht an der Kapitalerhöhung der CALOMIL AG.

Die Eintrittskarten zur ausserordentlichen Generalversammlung können bis zum 2. November 1963 im Büro der Gesellschaft gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz, bezogen werden.

Hochdorf, 18. Oktober 1963.

SCHWEIZ. MILCH-GESELLSCHAFT AG.:
Der Verwaltungsrat.

CALOMIL AG., HOCHDORF

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, 4. November 1963, 16.30 Uhr, im Restaurant «Brauerei», Hochdorf

Sehr geehrte Aktionäre,

Wir erlauben uns, Sie zu einer ausserordentlichen Generalversammlung einzuladen und ihnen folgende Traktanden zu unterbreiten:

1. Erhöhung des Aktienkapitals der CALOMIL AG. von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 durch Ausgabe von 3000 vinkulierten Namenaktien zum Nominalwert von Fr. 100 und zu einem Kurs von 150%. Dividendenberechtigung ab 1. November 1963. Emmissionsstempel zu Lasten der Firma. 2. Feststellung der Zeichnung und Liberierung. 3. Abänderung von § 3 der Statuten. 4. Zuwahl in den Verwaltungsrat.

Die Eintrittskarten zur ausserordentlichen Generalversammlung können bis zum 2. November 1963 im Büro der Gesellschaft gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz, bezogen werden.

Hochdorf, 18. Oktober 1963.

CALOMIL AG.:
Der Verwaltungsrat.

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

fi Bandeisen
FISCHER & CO. REINACH 6

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!

Zu kaufen gesucht
Sichtkartei-kästen
für Karten 21×15 cm.
Postf. 2747 Zürich 23

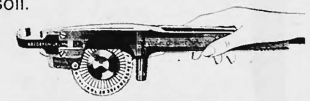
Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

DYMO

Ohne Etikette wäre ich nur ein alter Hut!

Erst eine DYMO Etikette zeichnet mich aus! Jedermann weiss nun, wie berühmt ich bin. Ich, der Hut des Napoleon Bonaparte. Beachten Sie einmal den kleinen Apparat, rechts im Bild. Das ist der DYMO Präge-Apparat, mit dem meine Etikette gemacht wurde. Welch eine praktische Erfindung! Einfach Buchstaben oder Zahlen einstellen, abdrücken... und heraus kommt am laufenden Band Etikette an Etikette. Leuchtend weisse Schrift auf farbigem Grund. Und wie schnell und rationell das geht! In einigen Sekunden, für einige Rappen.

Aber meine Etikette ist nicht die einzige hier im Museum. Da gibt es Tausende und Abertausende! DYMO Etiketten, aus Kunststoff oder Metall, in vielen Farben erhältlich, sind selbstklebend und haften an jeder glatten Oberfläche. Ja, selbst im Freien. Für DYMO Etiketten gibt es unzählige Verwendungsmöglichkeiten: in Büros, in Werkstätten, in Lagerhallen, in Schulen, in Labors, praktisch überall dort, wo eine saubere und einheitliche Beschriftung Klarheit und Übersicht schaffen soll.



Es prägt sich besser ein — mit DYMO!

BON für Kurz-Demonstration
Ich/Wir bitte(n) Sie um eine unverbindliche Demonstration des DYMO Präge-Apparates nach telefonischer Voranmeldung.
Bille ausschneiden und einsenden an: Cellpack A.G., Wohlen (AG)
Generalvertreter für die Schweiz

Firma:
Sachbearbeiter:
Telefon:
Adresse:

CELL PACK HU 2

supertronic

der erste vollelektronische Fakturierautomat

geräuschloses Rechnen und Speichern
einzigartig hohe Arbeitsgeschwindigkeit
exklusiver Bedienungskomfort
vielseitige automatische Funktionen

Die Rechen- und Speicheraggregate enthalten nicht einen einzigen beweglichen Teil.

Der Automat ist verblüffend leicht zu bedienen und in einem gefälligen, eleganten Teakholz-Pult eingebaut. Ihr Personal ist von der Arbeit an diesem modernen Arbeitsplatz begeistert.

Der bekannte ENDRICH Kunden- und Service-Dienst, über die Schweiz und das Fürstentum Liechtenstein verteilt, steht jederzeit zu Ihrer Verfügung.

Sicher möchten Sie den modernsten Fakturierautomaten kennenlernen!

Senden Sie uns den untenstehenden Coupon und Sie erhalten sofort über SUPERTRONIC alles Wissenwerte.

Coupon

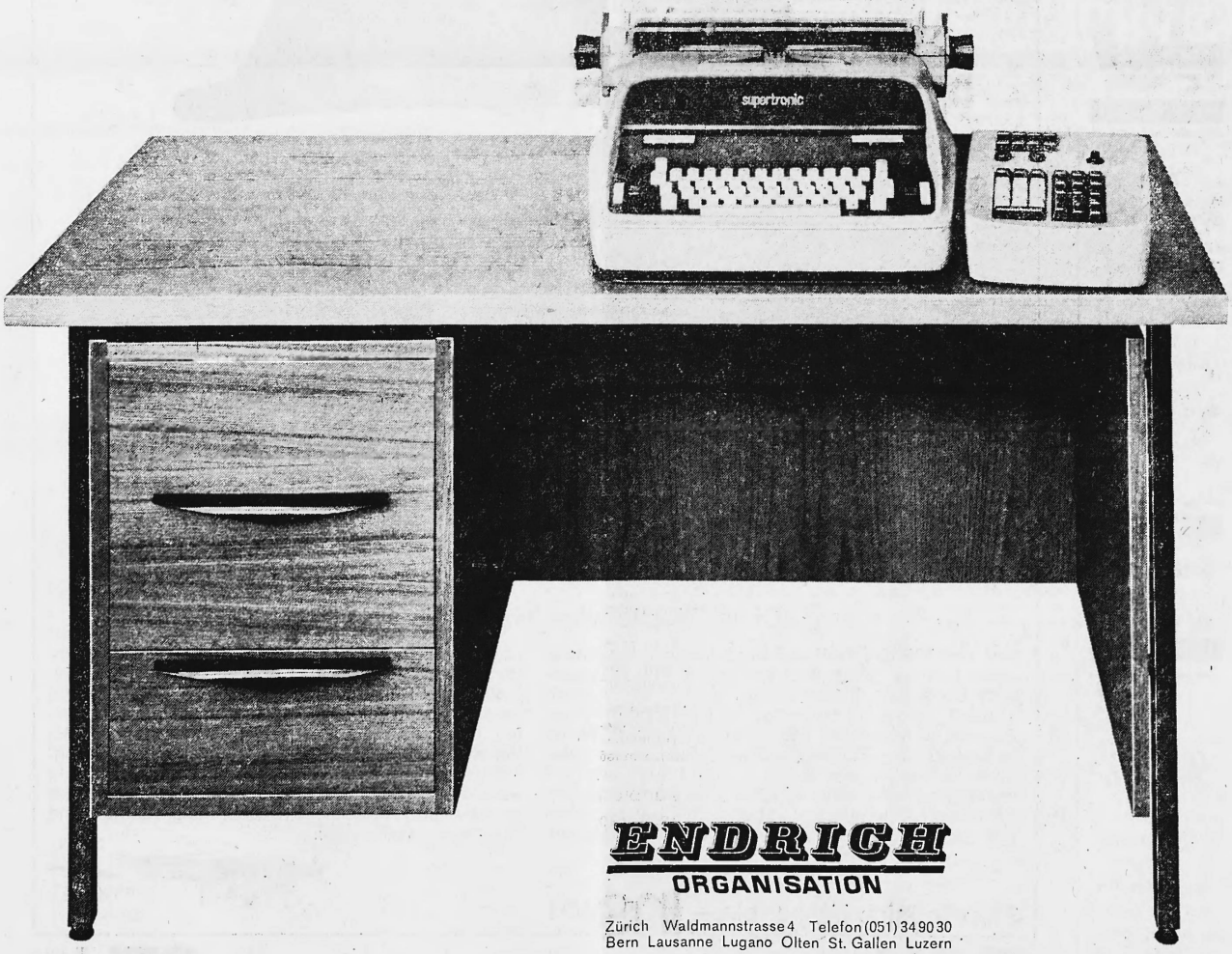
An die Endrich-Organisation Zürich 1, Waldmannstrasse 4

Wir interessieren uns für die Supertronic und bitten unverbindlich um nähere Angaben.

Firma: _____

_____

_____



ENDRICH
ORGANISATION

Zürich Waldmannstrasse 4 Telefon (051) 34 90 30
Bern Lausanne Lugano Olten St. Gallen Luzern